

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

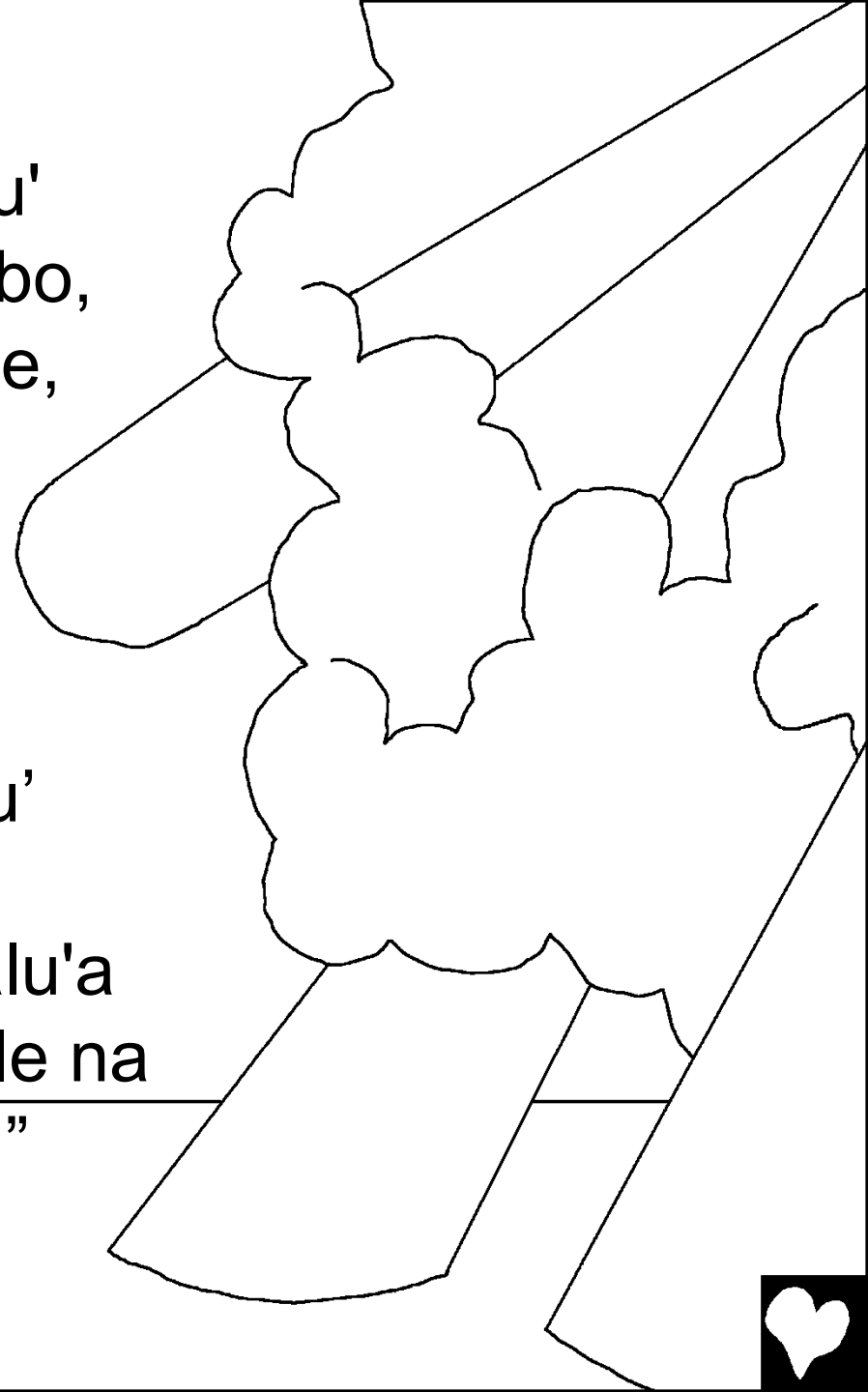
# Matei 1



Pawikite mwei wa sita, malaika Gabulieli aatumilwe na Nnu'ngu' ayende kukilambo sakikemelwa Nasaleti, akwo ku Galilaya, kwa mwi'nja yumo ywangalikuntanga nnalume ywakemelwage Malia, aakobekilwe na Yusupu bu'ka mulukolo Iwa Daudi.



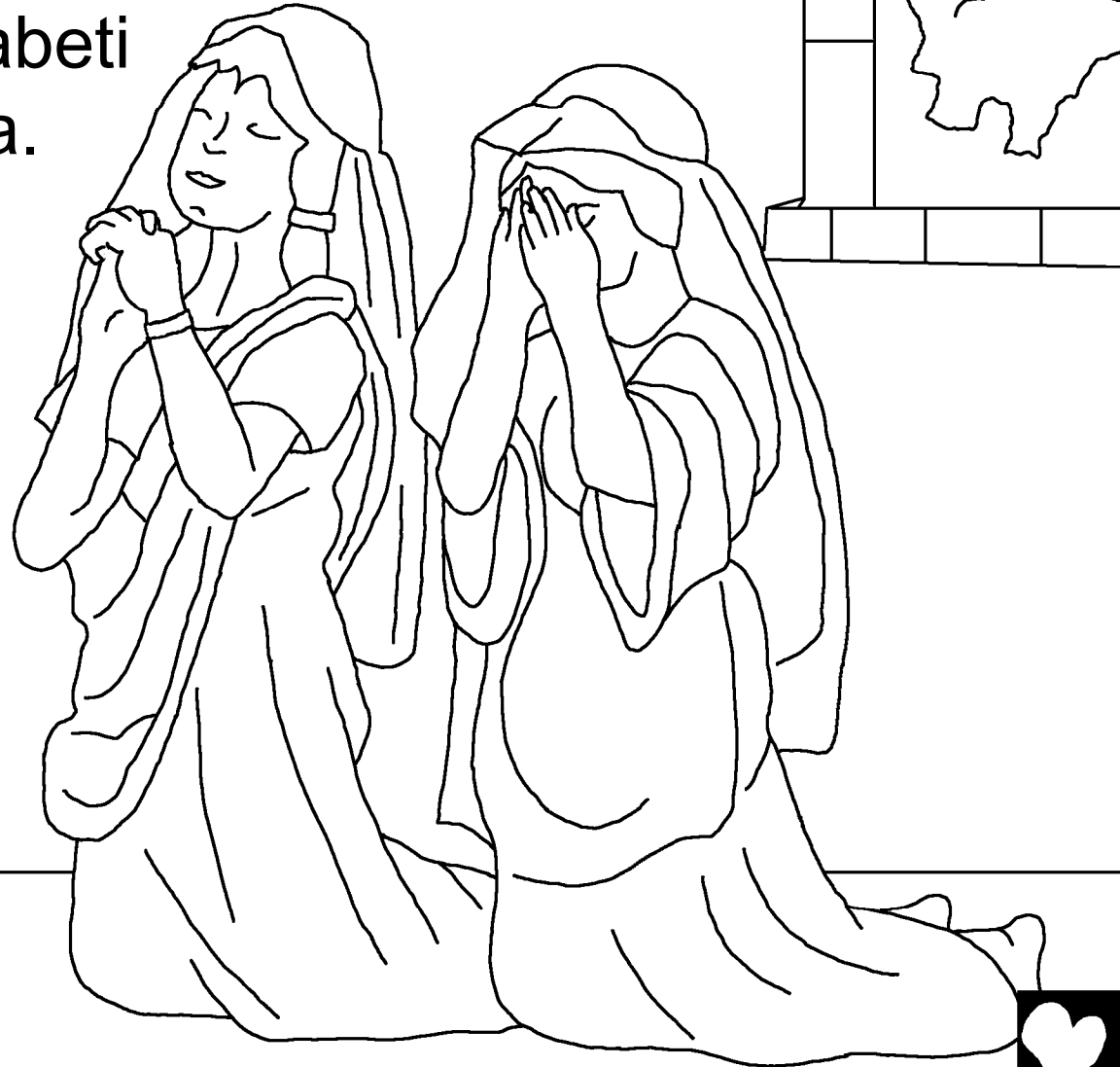
Malaika ngammakia, “Malia,  
kaneuyogope, nnyino Nnu'ngu'  
akupendile. Ulu'a yi'ma ndumbo,  
waalu'a papa mwana nnalume,  
na lina lyake wantine Yesu.  
Ywembe aalu'a panga  
mpi'ndo na aakemelwa  
Mwana wa Nnu'ngu' nku'lu'.  
Nnu'ngu' alu'a kumpeya kiti'gu'  
sa lenji bu'ka mulukolo lwa  
nkulungwa Daudi. Kwa nyo, alu'a  
tawala lukolo lwa Yakobi milele na  
ukulungwa wake wayomokali.”



Malia ngannyangwa, “Ago kagapitya kwaku', nanenga nantangali nnalume?” Malaika ngannyangwa, “Alu'a kuulukya Loo Mpeleteu, na uweso wa Nnu'ngu' Nku'lu' walu'a kwisilya kati kiwili. Kwa nyo, mwana ywaabelekwa alu'a kemelwa Mpeleteu Mwana wa Nnu'ngu'.”



Bu'ka pa masu'ba nsi'si', Malia aayabwi mwanja wa kiyu'ngu'ya mpaka kunni'ma waubile mwitu'mbi' ya ku Yudea. Akwo, aayi'i kunsalimia Elisabeti munyumba ya Zakalia. Elisabeti paayu'wine lilobe Iya Malia, mwana nnele mundumbo yake ngau'mbau'mba, nembe Elisabeti ngatwi'li'yi'lwa Loo Mpeleteu.



Ngalongela kwa lilobe liku'lu', "Utiyaliwa  
pi'ta alwawa boti, na ywolu'a kumpapa  
kwa ndumbo yobilenayo,  
ayaliwite."



Belekwa kwake Yesu  
Kilisitu kwaabile nnyanya.  
Malia mau' bake  
pabayi'ki'tyanie kobekana  
na Yusupu, lakini babile  
balo egelyana, Malia  
aabonekine abile na  
ndumbo kwa  
makakala ga Loo  
Mpeleteu. Yusupu  
aai mundu ywabi'ngi'ya  
salya ya Nnu'ngu', lakini  
kwa mwanjaa aakani  
kumwisiya Malia, aabini  
kunneka kwa kinunu.



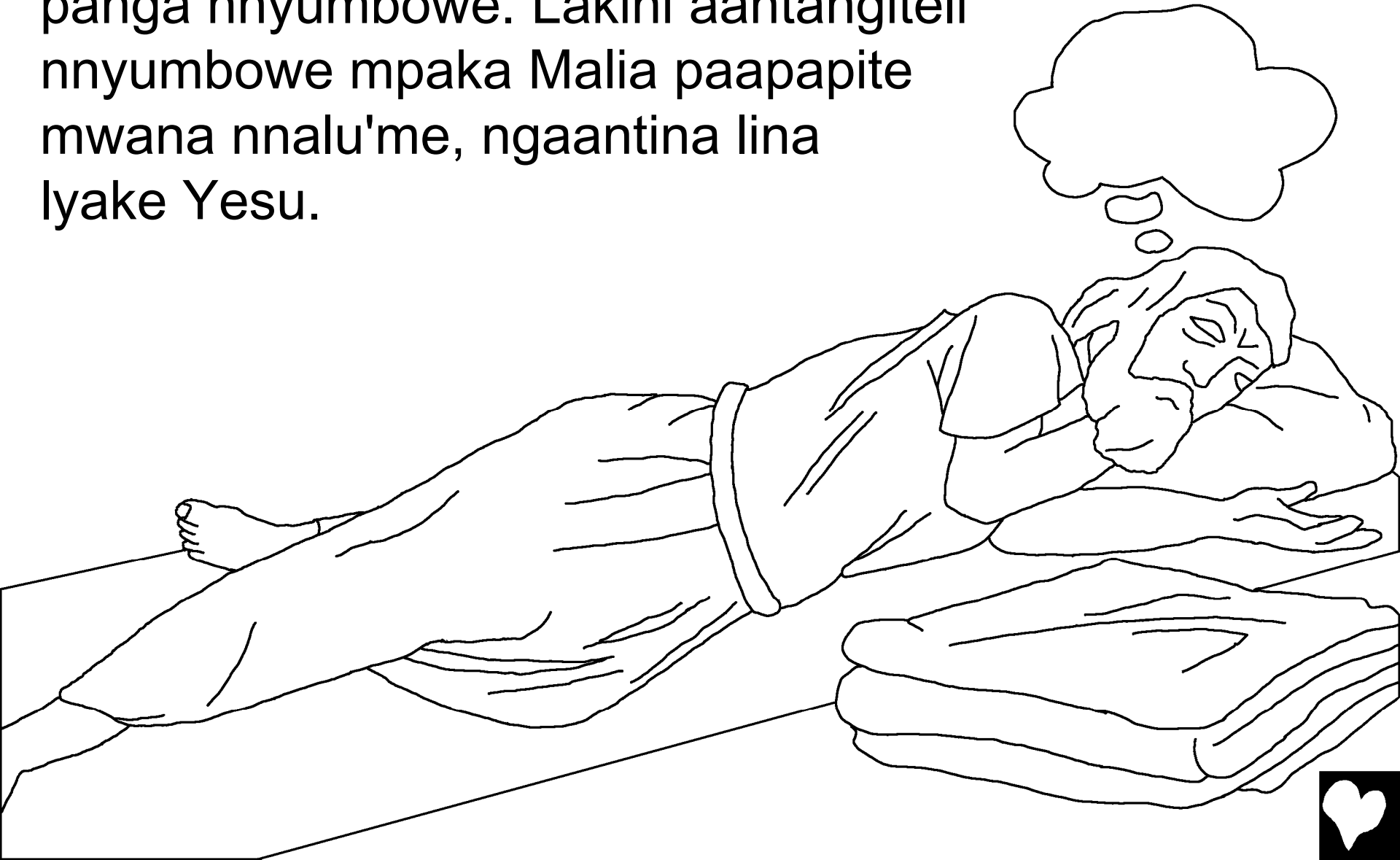
Lakini paawasage panga nyo, malaika wa Bwana ngampitya kwa ndi'la yo lota, ngammakia, “Yusupu wa mwana wa Daudi, kaneuyogope kunkobeka Malia, kwa mwanjaa utopelwe wabile nawo aupatike kwa makakala ga Loo Mpeleteu.”



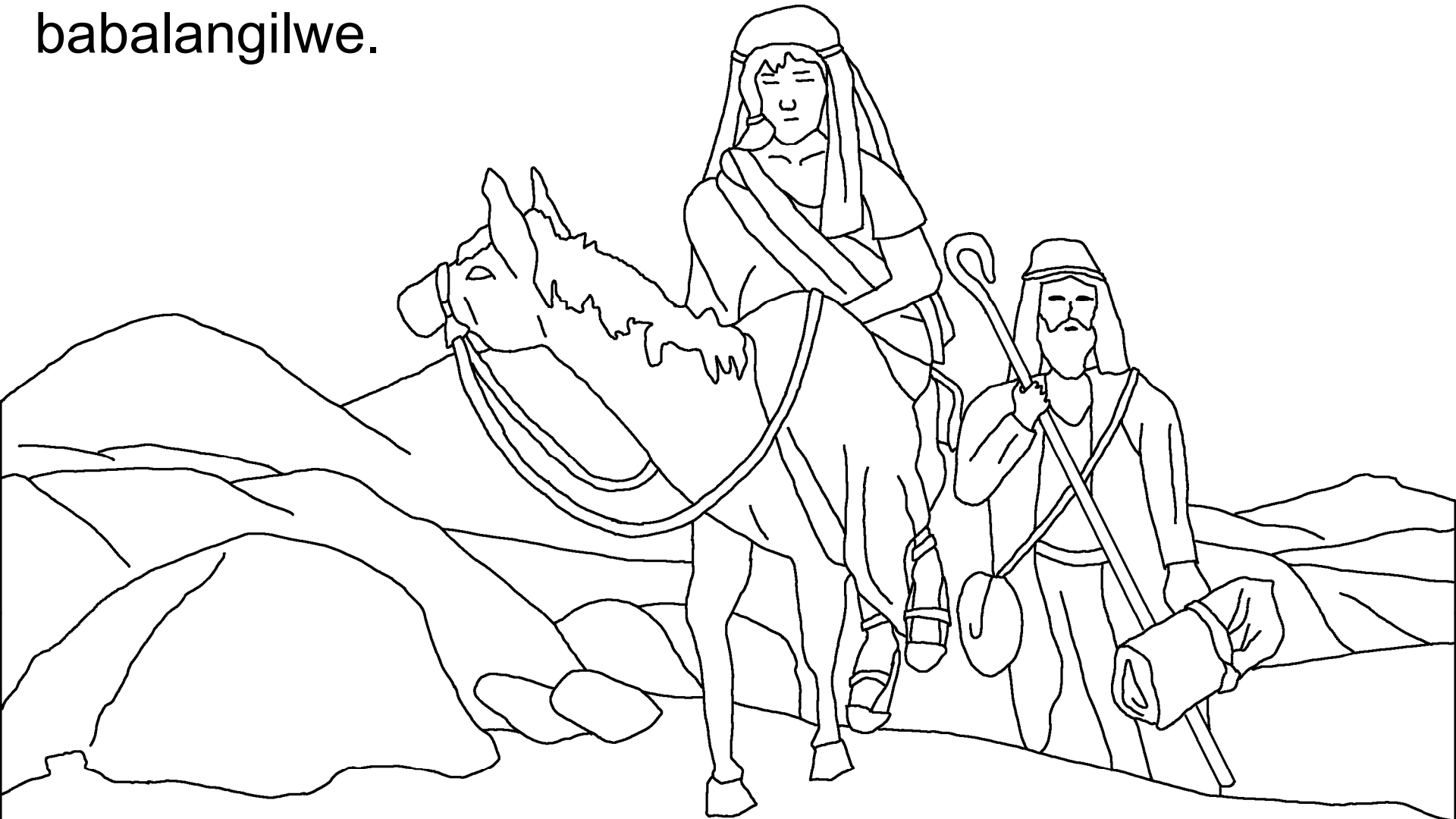
“Ywembe aapapa mwana nnalume, nawenga wantine lina lyake Yesu, kwa mwanjaa ngaywa aakosopolya bandu bake bu’ka mumasambi gabe.”



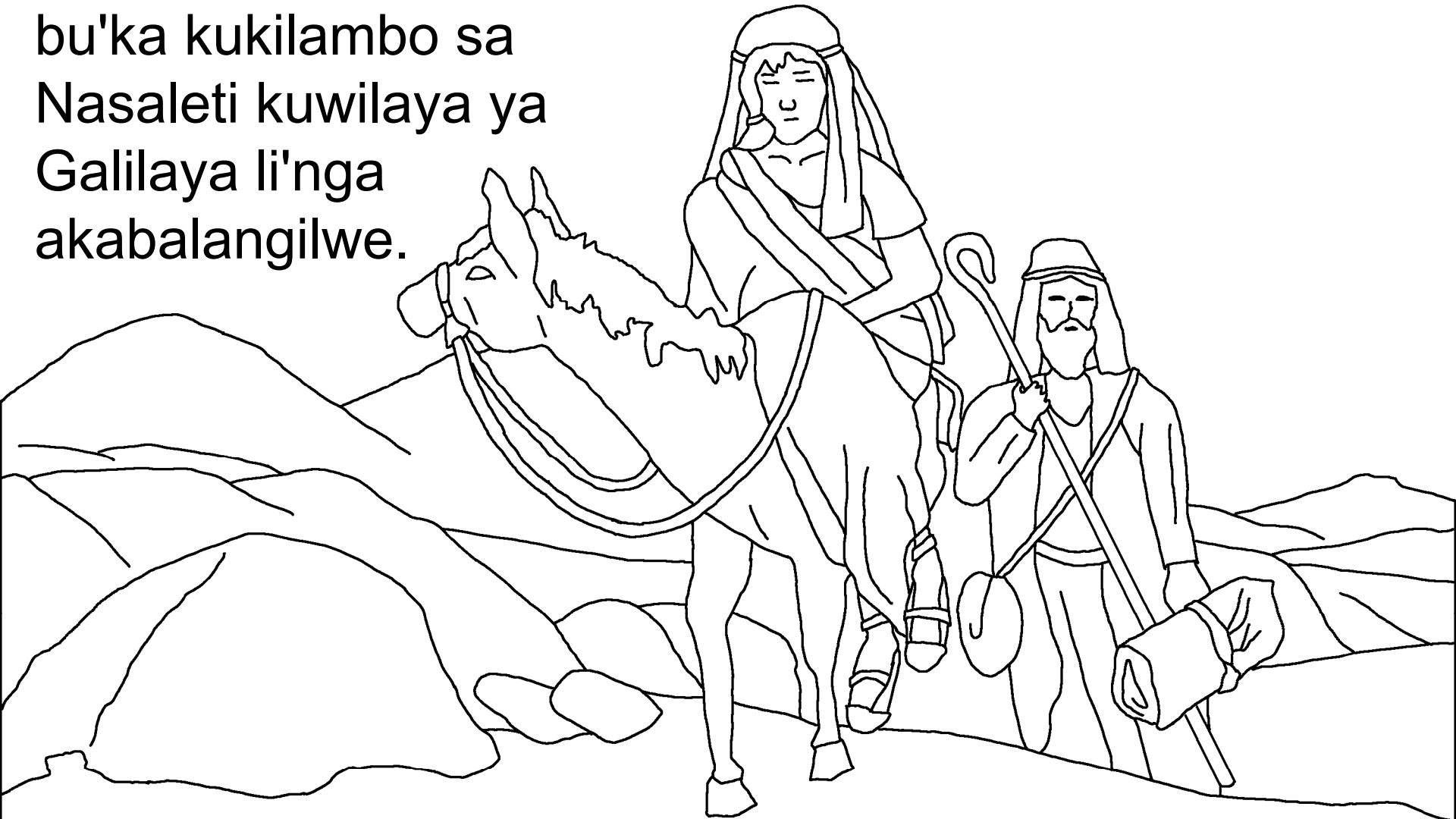
Yusupu paayumwike mulugono, aapangite kati mwaalagilwe na malaika wa Bwana na ngantola Malia panga nnyumbowe. Lakini aantangiteli nnyumbowe mpaka Malia paapapite mwana nnalume, ngaantina lina lyake Yesu.



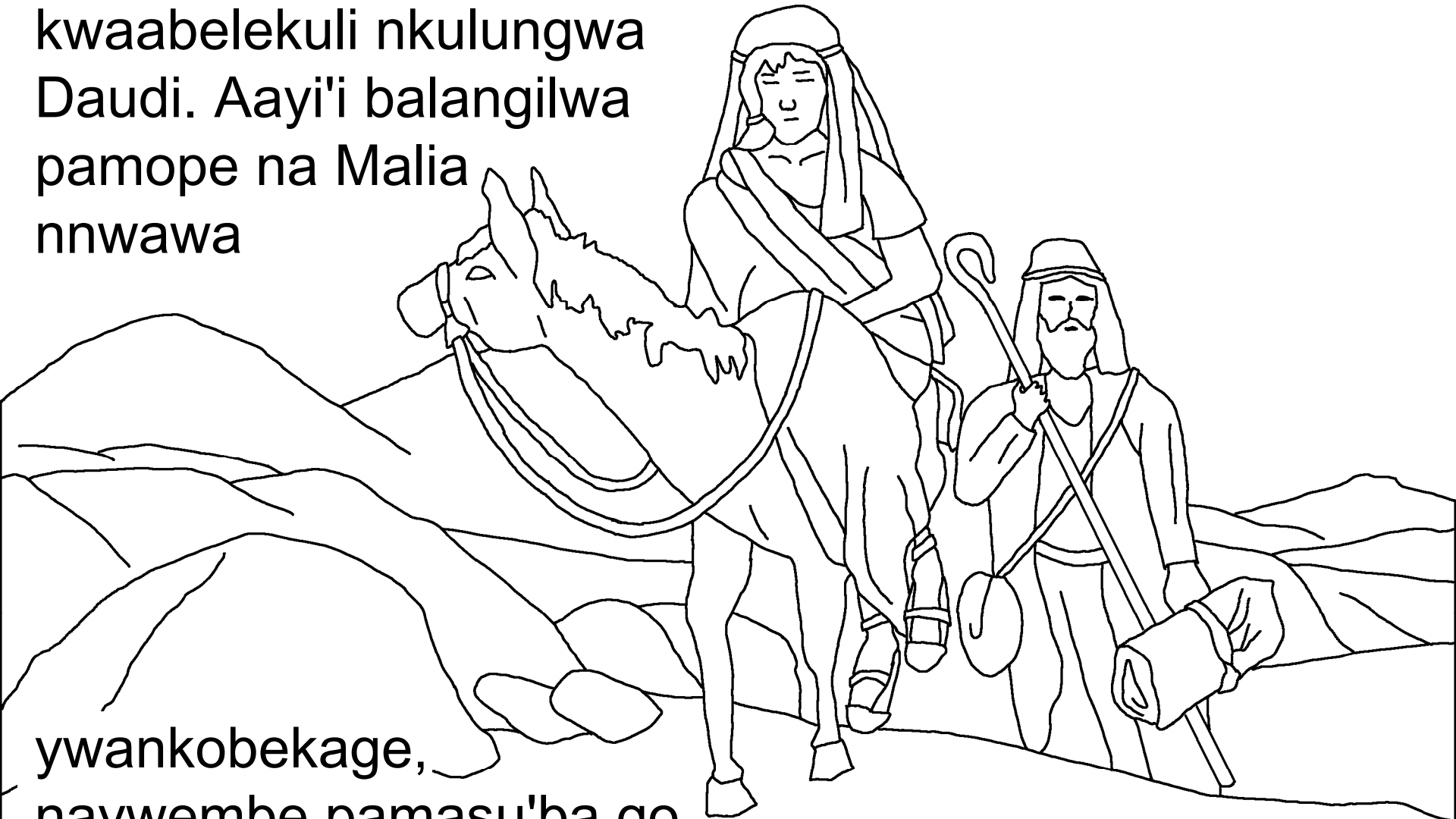
Masu'ba galu' nkulungwa ywa Kiroma ywakemelwage  
Agusito aoniye lilu'nga kwapala bandu boti panni'ma  
babalangilwe.



Bandu boti baayi'i balangilwa, kila mundu pakilambo  
sake sabele kulile. Yusupu nembe aayabwi mwanja  
bu'ka kukilambo sa  
Nasaleti kuwilaya ya  
Galilaya li'nga  
akabalangilwe.



Mwanjaa ywembe aabile mulukolo Iwa Daudi, aayi'i kukilambo sa Betlehemu, kunkoa wa Yudea kwaabelekuli nkulungwa Daudi. Aayi'i balangilwa pamope na Malia nnwawa



ywankobekage,  
naywembe pamasu'ba go  
aai ntopelwe.



Pabaabile kwo, ngaliika  
lisu'ba lyake lyo  
komboka.



Ngakomboka mwana nnalu'me mmele wake,  
anng'walike tugu'bo twa kyana na kunng'onjeka  
mukili'lyo sa ng'ombe mwanjaa  
baapatikeli poogonjo, nyumba  
ya ageni yai  
yatwi'la.



Pandu po paabile na asungi ba ngondolo,  
babakelekage kilo mumakwabo li'ndi'la myugo yabe.

Malaika wa Bwana ngaapitya kwa  
kiimuimu, na bweya wa

utukupu  
wa Bwana  
ngawamulikya  
pu'pu'lu'.

Baatiyogopa  
muno.



Malaika ngaabakia, “Kanemuyogope! Ninnetyangite abali inannoga yo napusika muno, yailu'a kwapata bandu boti. Mwanjaa li'no pansengo wa Daudi abelikwe

Nkosopoli,  
abelikwe  
kwa kitumbu  
sinu mwenga  
nga

Kilisitu Bwana.”



“Na wu'no walu'a panga mwanju kasinu, panga mukankwemba mwana kilekeleke banng'walike ngu'bo ya kyana banng'onjike mukili'lyo sa ng'ombe.”



Popopo lipi'nga Iya malaika ba kunani ngalilu'mbana  
na aywo malaika kabannumba Nnu'ngu'  
kababaya, "Utukupu kwa Nnu'ngu'  
kunani, na amani



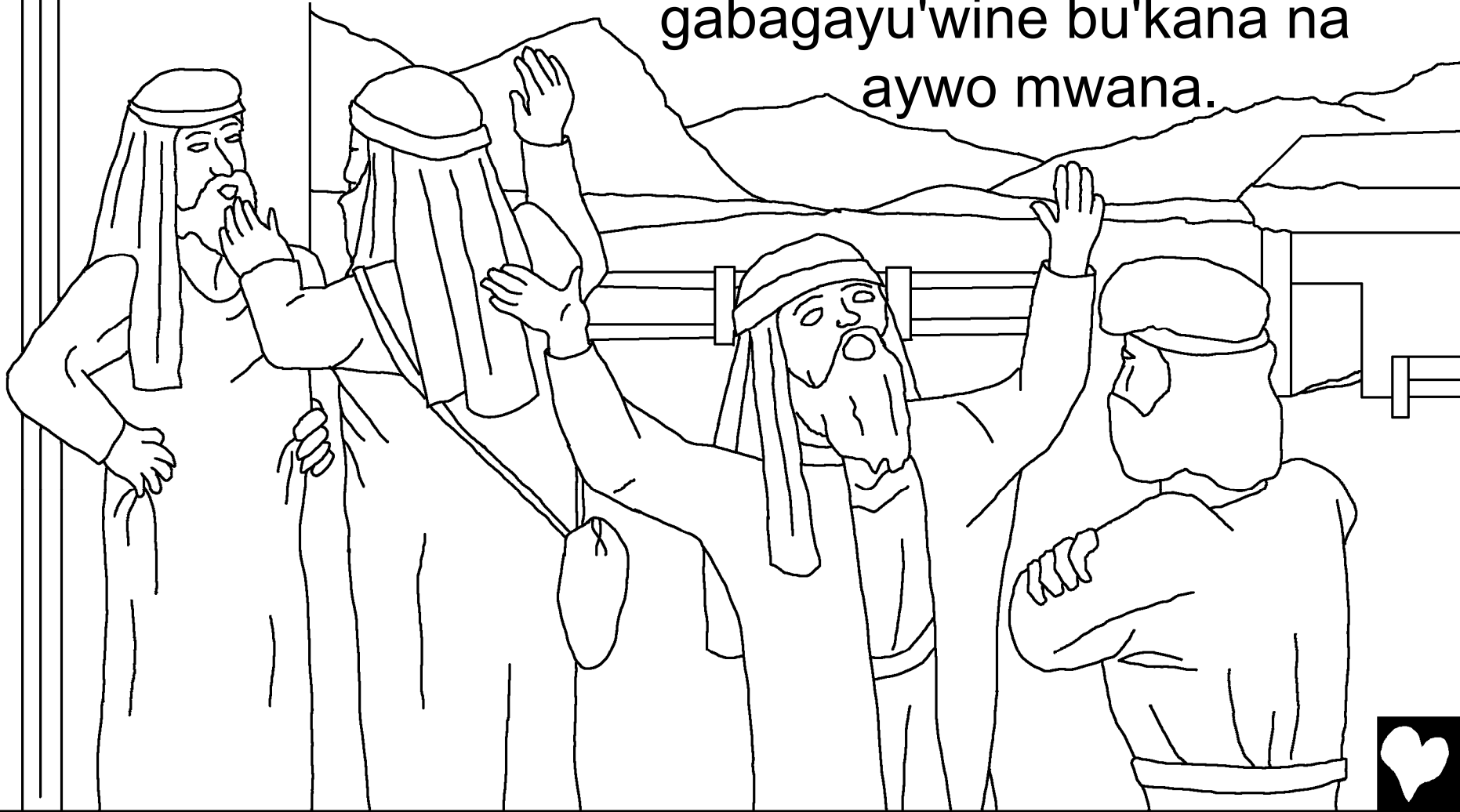
padunia kwa  
bandu baapendi  
ywembe."



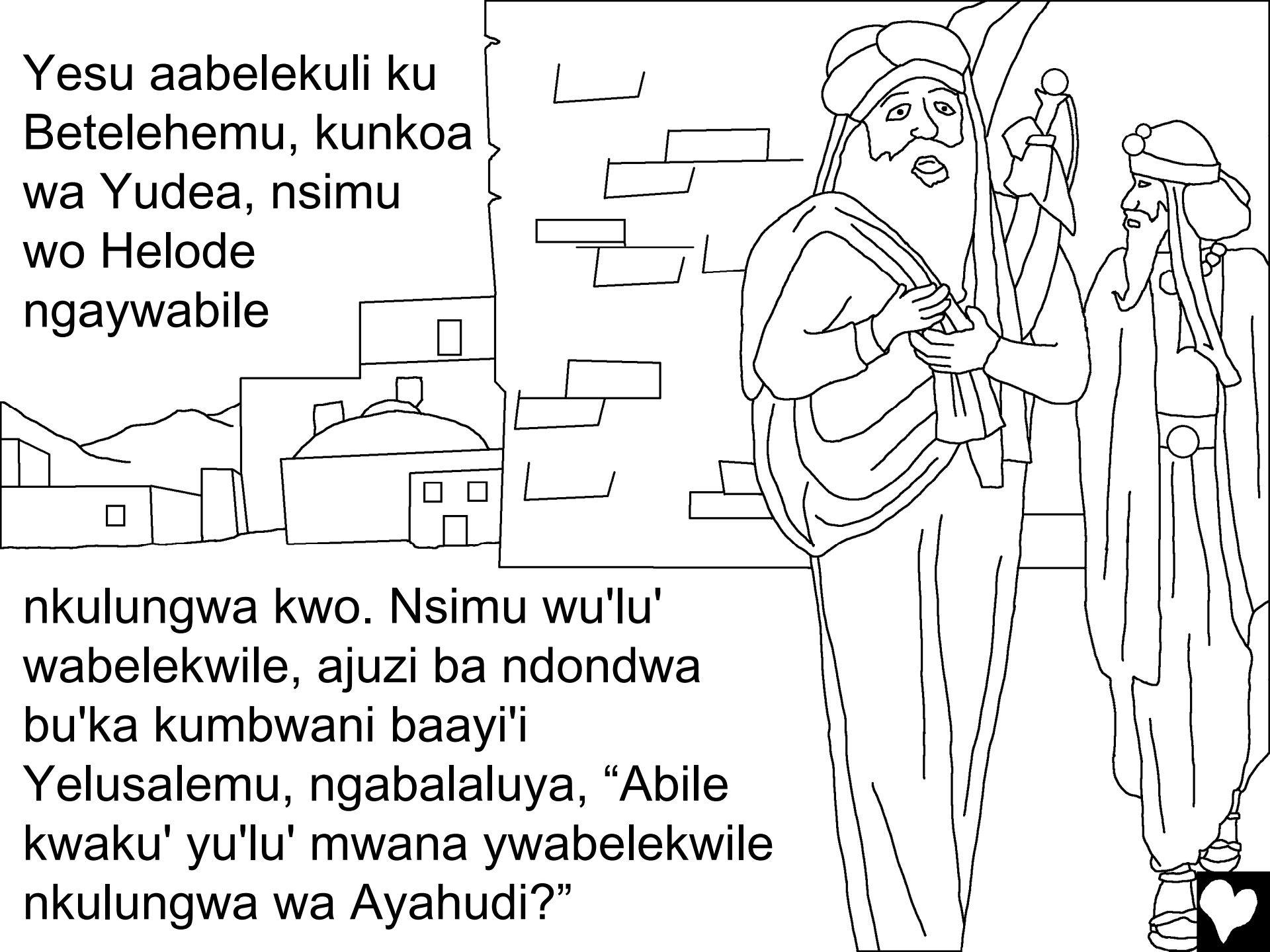
Bu'ka pabaabu'i abo malaika buyangania kunani, asungi ngababakiana, "Tuyende nswaa mpaka ku Betelehemu tukalibone likowe li' lyatubakie Bwana."



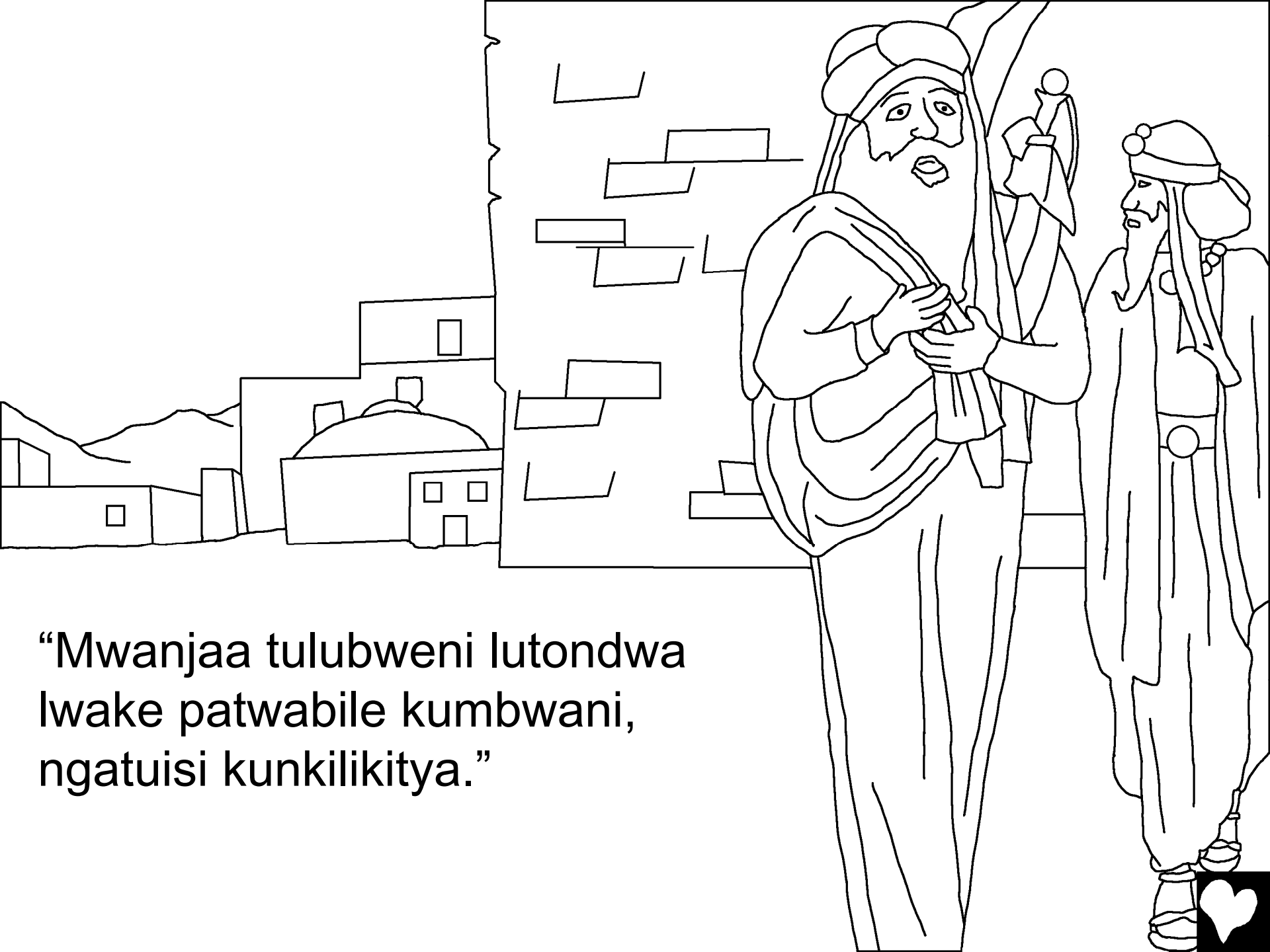
Bai, baayi'i kwo talima, ngabaakwemba Malia,  
Yusupu, na yu'lu' mwana kilekeleke banng'onjike  
mukili'lyo sa ng'ombe. Abo asungi pabaamweni  
mwana ywo, ngabaabakia bandu boti makowe  
gabagayu'wine bu'kana na  
aywo mwana.



Yesu aabelekuli ku  
Betelehemu, kunkoa  
wa Yudea, nsimu  
wo Helode  
ngaywabile



nkulungwa kwo. Nsimu wu'lu'  
wabelekwile, ajuzi ba ndondwa  
bu'ka kumbwani baayi'i  
Yelusalemu, ngabalaluya, “Abile  
kwaku' yu'lu' mwana ywabelekwile  
nkulungwa wa Ayahudi?”



“Mwanjaa tulubweni lutondwa  
lwake patwabile kumbwani,  
ngatuisi kunkilikitya.”



Bai, Helode aakemite kwa kinunu balu' ajuzi ba ndondwa, li'nga bammakie masu'ba gaku' lutondwa lu'lu' palwabonekine.

Bu'kapo, ngaatuma ku Betelehemu kaabakia, "Muyende mukapekeseni wisowiso abali ya mwana yu'lu'. Namwenga pamwamona, mwanibakiye li'nga nanenga niyende,



nikankilikiti.”



Bu'ka pa kumpi'kania nkulungwa, ngababu'ka. Lu'lu' lutondwa lwabaalubweni pabaabile kumbwani, baimukya kalubonekana kai' na kwalongoya, ngaluyenda yi'ma panani ya pandu paabile mwana.



Pabaayingi nnyumba, baamweni mwana pamope na  
Malia mau' bake, ngabankilikitya yu'lu' mwana, no  
undwana igombo yabe ya samani na  
kumpeya zaabu, ubani na mauta  
ganannungya.



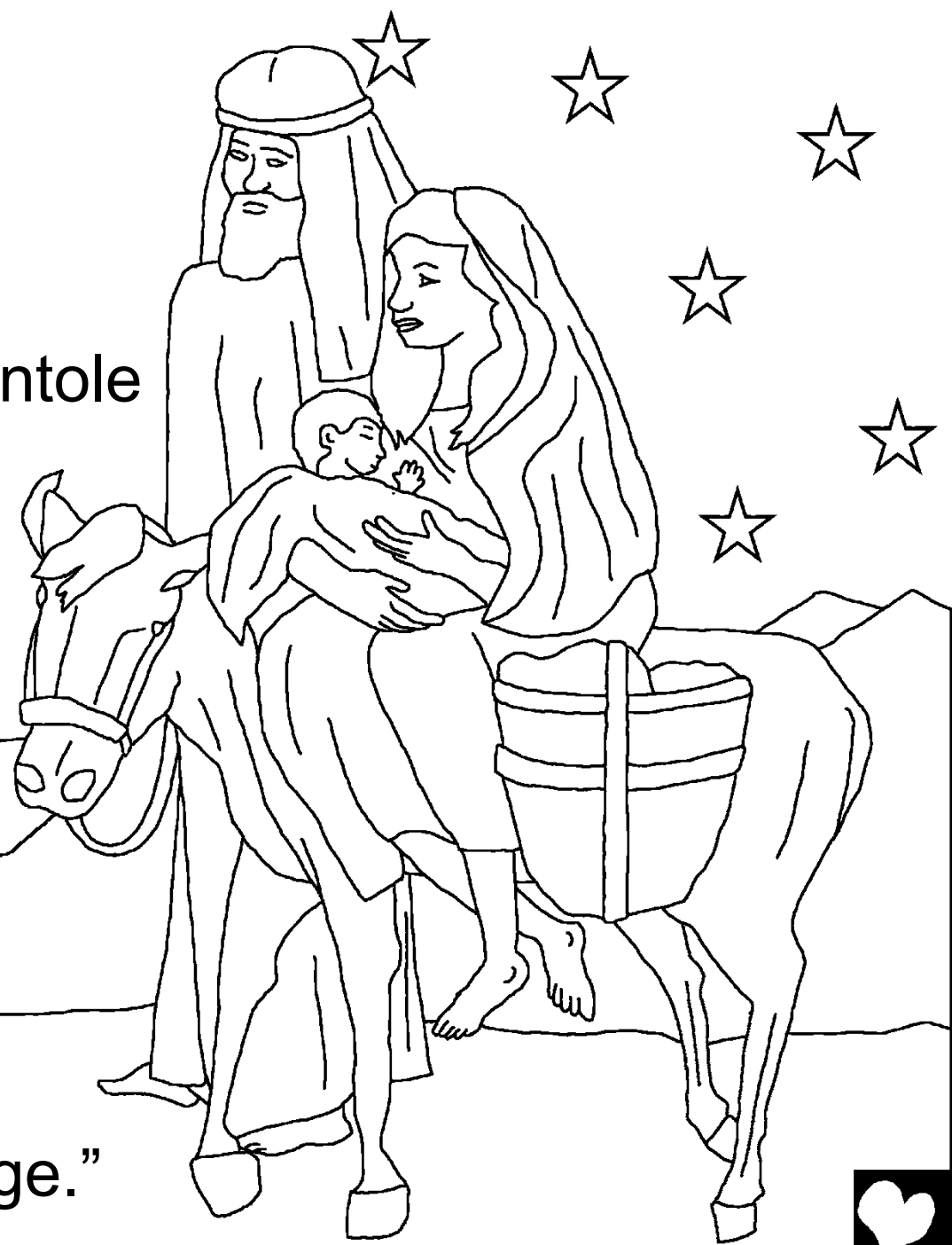
Bu'kapo Nnu'ngu' aatikwakwi'li'ka mumaloto panga,  
kanebaki'li'bu'ki kwa ndi'la ya kwa Helode.

Ngabaki'li'bu'kya kunni'ma wabe  
kwo pi'tya ndi'la yi'ngi'.



Balu' ajuzi ba ndondwa pababu'i, malaika wa Nnu'ngu' ngaamwisilya Yusupu mumaloto kammakia, “Uyumuke, untole mwana na mau' bake mutile muyende Misili. Mukatame kwo mpaka panaakubakia panga uki'li'bu'ke,

kwa mwanjaa Helode ampala mwana ammulage.”

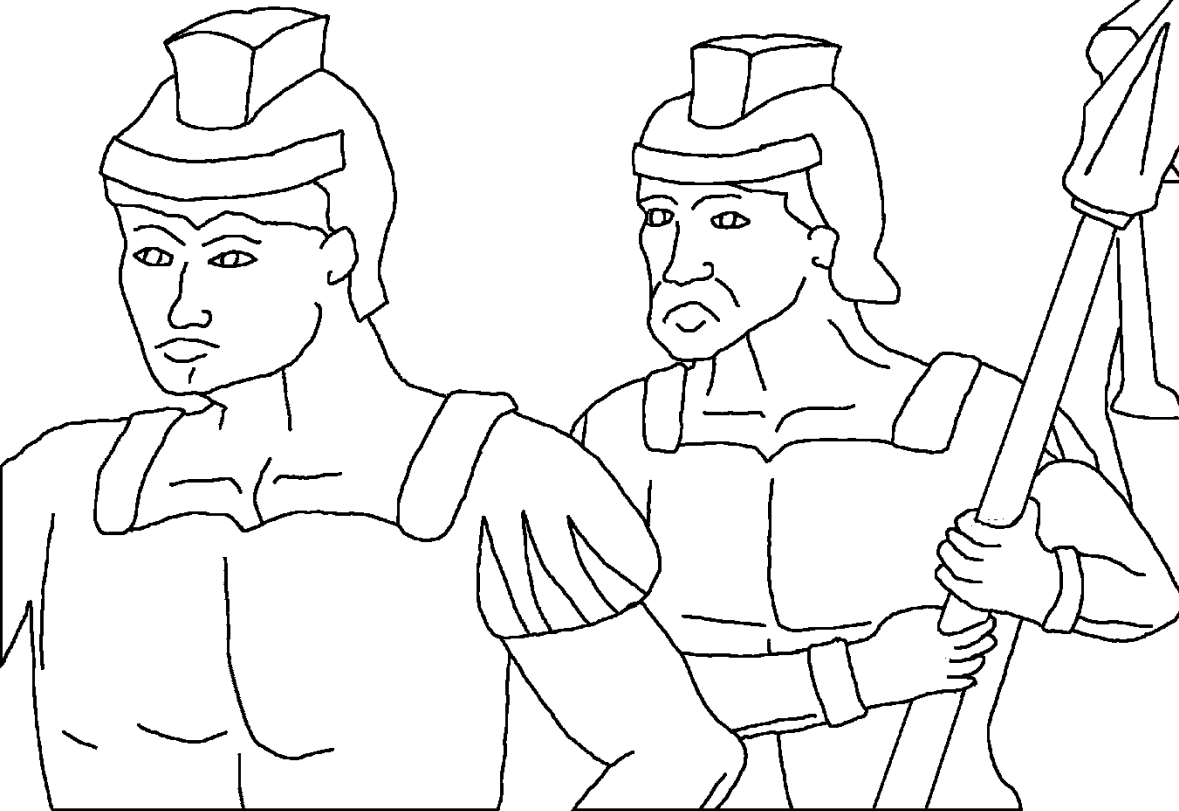


Bai, Yusupu ngayumuka,  
kuntola mwana pamope na  
mau' bake ngababu'ka kilo  
so yenda Misili. Aatami kwo  
mpaka Helode paawile,  
li'nga litimi liyi'gi'yo Iya  
Bwana Iyalibayilwe kwa  
ndi'la ya nnondoli ywa  
Nnu'ngu', "Nankemite  
mwana

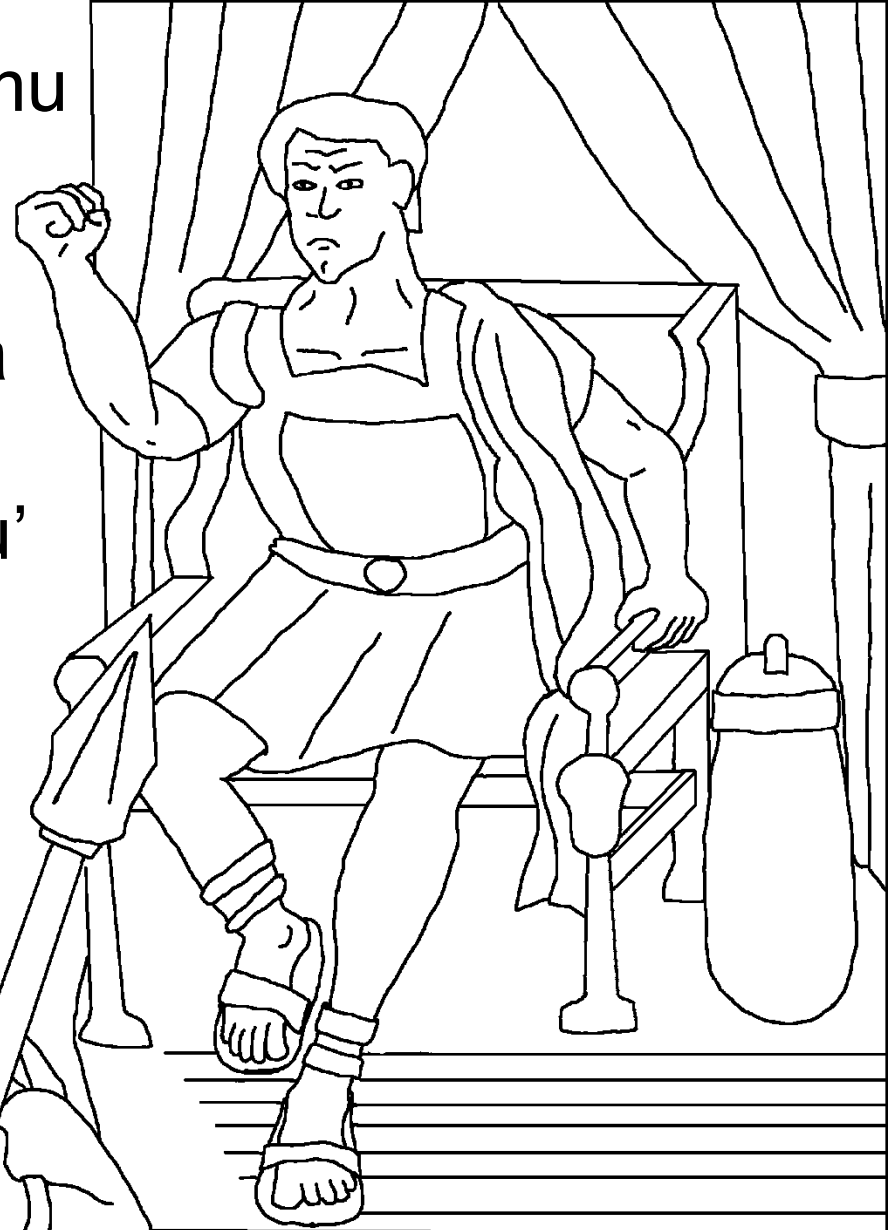
wangu' abuyangane bu'ka  
Misili."



Helode pakwipwi panga balu'  
atangi ba ndondwa  
baatikunkonga, aatusika  
muno.



Ngatuma bandu ku Betelehemu  
na kila pandu mbwega yake  
li'nga yenda kwabulaga bana  
analu'me babaabile na myaka  
ibi'li' au pai' yake, bu'kana na  
masu'ba gaabakiyilwe na balu'  
ajuzi.

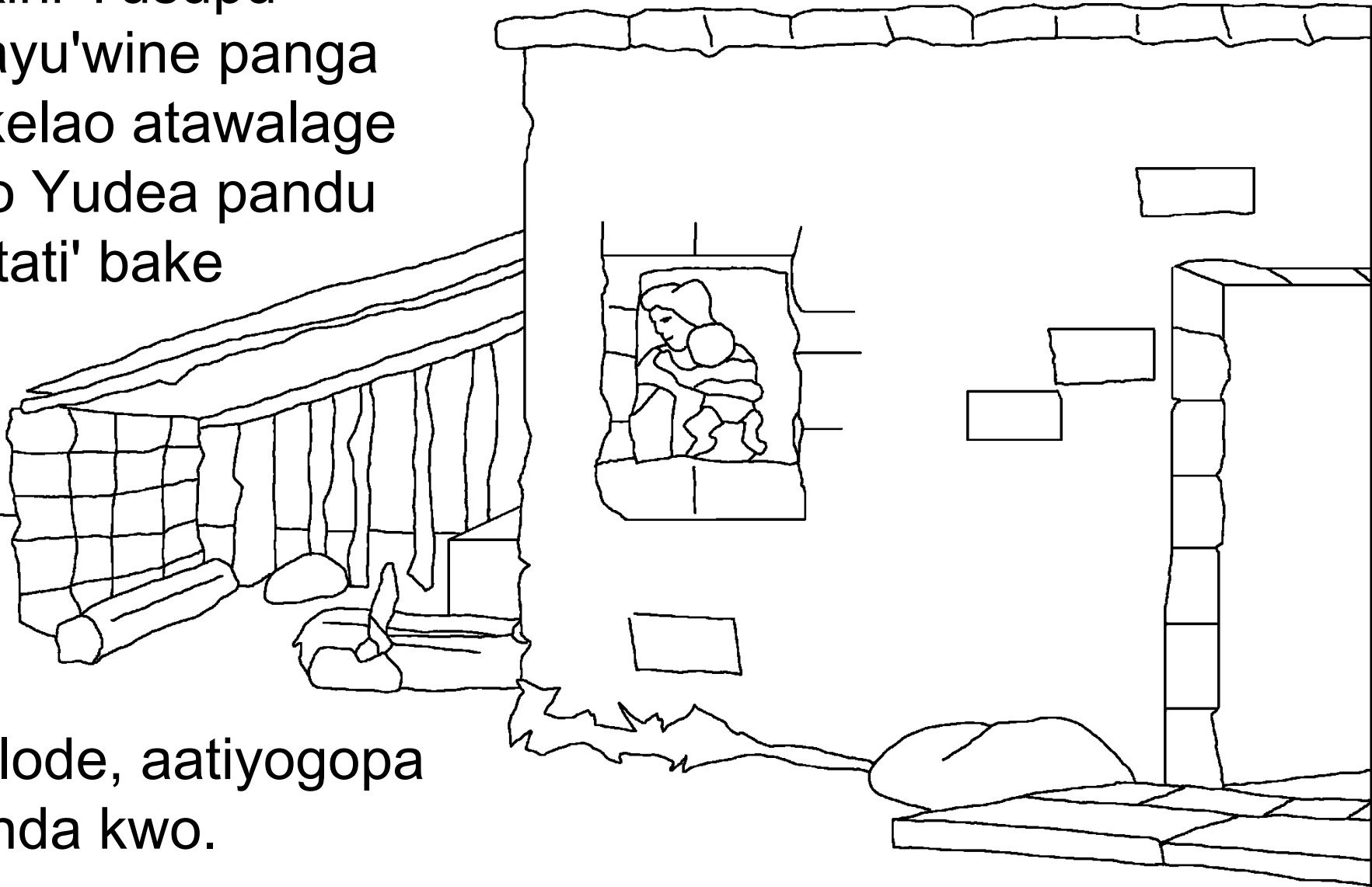




Paawile Helode, malaika wa Bwana ngampitya Yusupu mumaloto ku'lu' Misili, na kummakia, “Uyumuke, umpu'twe mwana na mau' bake uki'li'bu'ki kunni'ma wa Isilaili, kwa mwanjaa balu' babapalage kummulaga yu' mwana bawile.”



Lakini Yusupu  
paayu'wine panga  
Alikelao atawalage  
kwo Yudea pandu  
pa tati' bake



Helode, aatiyogopa  
yenda kwo.



Ayomwike kwi'li'ki'lwa  
mumaloto, ngayenda  
lwingo lwa Galilaya,  
Ku'lu' ngatama  
kukilambo



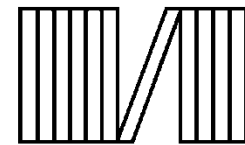
sa Nasaleti,  
li'nga gatimi gagaabayilwe  
na alondoli ba Nnu'ngu',  
“Aakemelwa mundu wa ku Nasaleti.”



Kwa mwanjaa Nnu'ngu' aaipendi  
dunia, ngampiya mwana wake wa  
kisake, li'nga kila mundu  
ywamwu'bi'lya aakaneoba, ila abe  
na ukoto wangayomoka.



36



60



Aroma 3:23

boti bapangite sambi no pu'ngu'ki'lwa na  
utukupu wa Nnu'ngu'.

Aroma 6:2

Kwa mwanjaa, liposo Iya sambi kiwo, na kiya sa Nnu'ngu',  
ukoto wangayomoka bu'ka kwa Kilisitu Yesu Bwana witu.

Aebrania 9:27

Bai amo ngamwaibile panga kila mundu apalikwa waa  
mala yimo bai, no bu'ka po ukumilwa na Nnu'ngu'.



## Aefeso 2:8,9

Kwa mwanjaa, mukosopolilwe kwa ngu'ngu', kwa ndi'la ya imani wala kwa yendo yinu inannogali. Yi'no nga upo bu'ka kwa Nnu'ngu'. Ankosopoli lili kwa iyendo yinu, kwa nyo mundu aakane kwilumba.

## Aroma 10:9,10

Ankosopoli lili kwa iyendo yinu, kwa nyo mundu aakane kwilumba. Nnu'ngu' nga ywatupangite tube kati mwatubile. Aatuumbite mpya mu Kilisitu Yesu li'nga tupange makowe manogau mumaisa gitu, makowe gaatubi'kile tugapange.



## Yoani 3:16,17

Kwa mwanjaa Nnu'ngu' aaipendi dunia, ngampiya mwana wake wa kisake, li'nga kila mundu ywamwu'bi'lya aakaneoba, ila abe na ukoto wangayomoka. Kwa mwanjaa Nnu'ngu' antumiteli Mwana wake isa kwisenwa dunia, ila dunia ikosopolelwe na Ywembe.

## 1 Yoani 5:11-13

Ukong'ondeli wene nga wu'no, panga Nnu'ngu' atupei ukoti wangayomoka, na ukoti wo upatikana kwa ndi'la ya Mwana wake. Ywoywoti ywabile nakwe Mwana wa Nnu'ngu', aywo abile nawo ukoto wo, na ywangali baa na Mwana wa Nnu'ngu', ntu'pu' ukoti wo. Nimwandikyanga li'nga mupate tanga panga, mwenga mwamuu'bi'lya lina Iya Mwana wa Nnu'ngu' mubile nawo ukoti wangayomoka.



Matei 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Matumbi NT (mgw) © 2019 Pioneer Bible Translators

<https://www.bible.com/en-GB/bible/2363/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

